



NOMBRE DEL PRODUCTO: GRASA LUBRAX BETUMEN FLD (250 , 500)

Fecha de revisión: Abril 2011

MSDS de acuerdo con ANSI Z400.1 - 2004

Página 1 de 8

Material Safety Data Sheet (MSDS)

Sección 1. Identificación del producto y de la empresa

Product Name	GRASA LUBRAX BETUMEN FLD (250 , 500)
Código interno de identificación del producto	4200970 , 4200974
Nombre de la empresa	PETROBRAS ARGENTINA S.A.
Dirección de la empresa	Uruguay 1115 – Avellaneda – Pcia. Bs. As. – Argentina (1870)
Teléfono de la empresa	0054 – 5169 – 6198
Teléfono para emergencias en Transporte Terrestre	CINTRA (Servicio de Contención de derrames de hidrocarburos) 0054 – 11 47580556 / 1544456915 / 155982325 / 1559811656 (24 horas)
Fax	0054 – 5169 - 6130
Uso del producto	Grasa lubricante de base asfáltica, diluida con solvente volátil no inflamable, para lubricación de equipos pesados. Recomendada para lubricación de engranajes abiertos de baja velocidad, cables de acero y otros equipos pesados, tales como máquinas agrícolas, industriales, de construcción, terraplanajes, transportes o de minería.

Sección 2. Identificación de peligros

PELIGROS PRINCIPALES	
Peligros específicos	Producto sólido poco tóxico y no inflamable.
EFFECTOS DEL PRODUCTO	
Efectos adversos para la salud humana	Bajo condiciones normales de uso, no debe presentar riesgos significativos para la salud.
Efectos ambientales	No se espera ningún efecto sobre el medio ambiente.
Principales síntomas	Contacto prolongado y repetido con la piel puede causar dermatitis.

Sección 3. Composición e información sobre los ingredientes

SUSTANCIA O PREPARADO	
Naturaleza química	Grasa de base asfáltica conteniendo hidrocarburos saturados y



NOMBRE DEL PRODUCTO: GRASA LUBRAX BETUMEN FLD (250 , 500)

Página 2 de 8

Fecha de revisión: Abril 2011

MSDS de acuerdo con ANSI Z400.1 - 2004

Material Safety Data Sheet (MSDS)

	aromáticos.		
Ingredientes o impurezas que contribuyan al peligro	Nombre	N° CAS	Porcentaje
	Hidrocarburos aromáticos		
	Hidrocarburos parafínicos		
	Azufre	7704-34-9	
	Nitrógeno	7727-37-9	
	Oxígeno	77824-44-7	
	Metales (V, Fe, Ni) Tricloroetileno		

Sección 4. Medidas de primeros auxilios

Inhalación	Remover a la víctima para lugar aireado. Si la víctima no estuviere respirando, aplicar respiración artificial. Si la víctima estuviere respirando, pero con dificultad, administrar oxígeno a un flujo de 10 a 15 litros/minutos. Llamar a asistencia médica inmediatamente, llevando el rótulo del producto siempre que sea posible.
Contacto con la piel	Retirar inmediatamente ropas y zapatos contaminados. Lavarse con agua en abundancia, durante por lo menos 20 minutos, preferentemente debajo de ducha de emergencia. Llamar a asistencia médica inmediatamente, llevando el rótulo del producto siempre que sea posible.
Contacto con los ojos	Lavar los ojos con agua en abundancia, durante por lo menos 20 minutos, manteniendo los párpados separados. Utilizar preferentemente un lavaojos. Llamar a asistencia médica inmediatamente, llevando el rótulo del producto siempre que sea posible.
Ingestión	No provocar vómito. Si la víctima estuviere conciente, lavar su boca con agua limpia en abundancia y hacerle beber agua. Llamar a asistencia médica inmediatamente, llevando el rótulo del producto siempre que sea posible.
Nota para el médico	El producto proveniente de equipamiento o derrames a la alta presión puede penetrar en la piel y si no fuere debidamente tratado puede causar lesiones graves, incluyendo desfiguración y pérdida de función pudiendo así requerir amputación del área afectada. Para evitar tales lesiones, se debe procurar cuidados médicos inmediatos aún si la lesión parece poco grave.

Sección 5. Medidas de lucha contra el fuego

Medios de extinción apropiados	Neblina de agua, polvo químico seco, espuma o dióxido de carbono.
Medios de extinción no apropiados	Chorro de agua, debido al riesgo de esparcimiento del material en combustión.



NOMBRE DEL PRODUCTO: GRASA LUBRAX BETUMEN FLD (250 , 500)

Página 3 de 8

Fecha de revisión: Abril 2011

MSDS de acuerdo con ANSI Z400.1 - 2004

Material Safety Data Sheet (MSDS)

Peligros específicos	Combustión normal produce esencialmente dióxido de carbono (CO ₂), vapor de agua, óxidos de azufre y nitrógeno. Combustión incompleta puede producir monóxido de carbono (CO) y otros vapores tóxicos. Puede haber liberación de sulfuro de hidrógeno (H ₂ S) y ácido clorhídrico así como aldehídos y cetonas durante la combustión del producto.			
Métodos especiales	Enfriar con neblina de agua el ambiente y los recipientes que estuvieren expuestos al fuego, pudiéndose utilizar arena para controlar pequeños focos. Remover los recipientes del área de fuego, si eso puede realizarse sin riesgo.			
Protección de los bomberos	En incendios con este producto, no entrar en espacio confinado sin equipo de protección individual adecuado, incluyendo equipo autónomo de aire.			
Información adicional	En caso de incendio, siempre llamar a los bomberos. Los incendios pequeños como aquellos que pueden ser controlados con un extintor manual pueden ser combatidos normalmente por una persona instruida en cuanto a los procedimientos de combate de principio de incendios conforme a su clase. Los incendios de mayores proporciones deben ser combatidos por personas que tengan recibida una instrucción completa. Asegurar que haya una ruta de evasión disponible.			
Rombo NFPA (National Fire Protection Association) (Standard NFPA 704)				
	Inflamabilidad	Salud	Reactividad	Riesgos especiales
	4. Debajo de los 23 °C 3. Debajo de los 38 °C 2. Debajo de los 93 °C 1. Sobre los 93°C 0. No arde	4. Puede ser mortal. 3. Puede causar daño serio o permanente. 2. Puede causar incapacidad temporaria o daño residual. 1. Puede causar irritación severa 0. No se espera daño	4. Puede explotar a presión y temperatura normal. 3. Puede explotar por un fuerte golpe o calor y confinamiento. 2. Posibilidad de cambio químico violento a elevada presión y temperatura. 1. Normalmente estable pero se vuelve inestable a presión y temperatura elevada. 0. Normalmente estable, incluso bajo fuego.	W. No usar agua. OX. Oxidante. ACID. Ácido. ALK. Alcalino. COR. Corrosivo.

Sección 6. Medidas contra derrames y fugas

PRECAUCIONES PERSONALES

Eliminar fuentes de ignición	Eliminar todas las fuentes de ignición, impedir centellas, chispas, llamas y no fumar en el área de riesgo. Aislar el derrame de todas las fuentes de ignición.
Control de polvo (para sólidos)	No se aplica (producto pastoso)
Prevención de inhalación y contacto con piel, mucosas y ojos	Usar botas, mameluco de algodón, delantal y guantes impermeables, lentes de seguridad herméticos para productos químicos y protección respiratoria adecuada.



NOMBRE DEL PRODUCTO: GRASA LUBRAX BETUMEN FLD (250 , 500)

Página 4 de 8

Fecha de revisión: Abril 2011

MSDS de acuerdo con ANSI Z400.1 - 2004

Material Safety Data Sheet (MSDS)

PRECAUCIONES PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	<p>Evitar que el producto se infiltre en el suelo y alcance la capa freática y otros cursos de agua.</p> <p>Contactar al órgano ambiental local, en caso de derrames o contaminación de aguas superficiales, manantiales o suelos.</p>
MÉTODOS DE LIMPIEZA	
Recuperación	Recoger el producto bombeándolo para recipiente de emergencia, debidamente etiquetado y bien cerrado. Conservar el producto recuperado para posterior eliminación. No utilizar agua para evitar esparcimiento del producto.
Neutralización	Absorber con tierra u otro material absorbente.
Disposición	No disponer con basura común. No descartar en el sistema de cloaca o en cursos de agua. Confinar, si es posible, para posterior recuperación o descarte. La disposición final de este material deberá ser seguida por un especialista y de acuerdo con la legislación ambiental vigente.

Sección 7. Manipulación y almacenamiento

MANIPULACIÓN

Prevención de exposición del trabajador	Utilizar equipamientos de protección individual (EPI) para evitar el contacto directo con el producto.
Prevención de incendio y explosión	El envase vacío no debe ser soldado, calentado o perforado, debido al riesgo de explosión. El uso de presión para vaciar el tambor también podrá resultar en explosión.
Precauciones para manejo seguro	Proveer ventilación local extractora donde los procesos así lo exigieren. Todos los elementos conductores del sistema en contacto con el producto deben tener descarga eléctrica a tierra. Usar herramientas anti-chispas.

ALMACENAMIENTO

Medidas técnicas apropiadas	No requiere medidas técnicas específicas.
Condiciones adecuadas de almacenamiento	Almacenar en seco lejos de fuentes de ignición y calor. Mantener los recipientes cerrados cuando no estén en uso.
Condiciones de almacenamiento a evitar	Contaminación con el agua.
Productos y materiales incompatibles	Oxidantes fuertes.

MATERIALES SEGUROS PARA EMBALAJE

Recomendados	Polietileno de alta densidad (PEAD) y acero al carbono revestido con barniz sanitario.
--------------	--



NOMBRE DEL PRODUCTO: GRASA LUBRAX BETUMEN FLD (250 , 500)

Fecha de revisión: Abril 2011

MSDS de acuerdo con ANSI Z400.1 - 2004

Página 5 de 8

Material Safety Data Sheet (MSDS)

Sección 8. Control de exposición / protección personal

Medidas de control de ingeniería: Manipular el producto en local con buena ventilación natural o mecánica, de modo de mantener la concentración de los vapores bajo el Límite de Tolerancia.

PARÁMETROS DE CONTROL

Límites de exposición ocupacional

ACGIH - Threshold Limit Values (TLV's)

Componente	TWA (40h/semana)	STEL
Niebla de Aceite	5 mg/m ³	5 mg/m ³

ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists

EQUIPAMIENTO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL APROPIADO

Protección respiratoria	Teniendo en cuenta que el producto no emite vapores a la temperatura ambiente, no es necesario el uso de protección especial en condiciones normales de trabajo.
Protección de manos	Guantes impermeables (PVC, polietileno o neopreno) en actividades de contacto directo con el producto.
Protección de ojos	Lentes herméticas para productos químicos
Protección de piel y cuerpo	Mameluco de algodón, y si necesario delantal impermeable (PVC, polietileno o neopreno).

PRECAUCIONES ESPECIALES Mantener duchas de emergencia y lavador de ojos disponibles en los locales donde haya manipulación del producto. Evitar el contacto prolongado o frecuente con el producto.

MEDIDAS DE HIGIENE Higienizar ropas y zapatos luego de su utilización.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas y respetar las practicas de seguridad.
No comer, beber o fumar mientras se manipulan productos químicos.
Separar las ropas de trabajo de las ropas comunes.

Sección 9. Propiedades físicas y químicas

Estado físico	Semisólido
Color	Negro
Olor	Característico de aceite mineral con asfaltos
pH	No se aplica (producto insoluble en agua)
Límites de explosividad o inflamabilidad inferior/superior	No se aplica (producto no inflamable)



NOMBRE DEL PRODUCTO: GRASA LUBRAX BETUMEN FLD (250 , 500)

Fecha de revisión: Abril 2011

MSDS de acuerdo con ANSI Z400.1 - 2004

Página 6 de 8

Material Safety Data Sheet (MSDS)

Densidad (20° C)	1.076
Punto de inflamación	310° C
Solubilidad en agua	insoluble
Solubilidad en disolventes orgánicos	Miscible en solventes de hidrocarburos

Sección 10. Estabilidad y reactividad

Estabilidad	Estable a la temperatura ambiente y bajo condiciones normales de uso.
Reacciones peligrosas	No ocurren
Materiales o sustancias incompatibles	Materiales fuertemente oxidantes.
Productos peligrosos de descomposición	Combustión normal produce esencialmente dióxido de carbono (CO ₂), vapor de agua, óxidos de azufre y nitrógeno. Combustión incompleta puede producir monóxido de carbono (CO) y otros vapores tóxicos. Puede haber liberación de sulfuro de hidrógeno (H ₂ S) y ácido clorhídrico así como aldehídos y cetonas durante la combustión del producto.

Sección 11. Información toxicológica *(del producto o ingredientes)*

TOXICIDAD AGUDA

Inhalación	No debe causar efectos tóxicos agudos. Producto no volátil a temperatura ambiente.
Contacto con la piel	Prácticamente no tóxico DL50 (conejo) > 2 g/Kg (literatura)
Ingestión	Prácticamente no tóxico DL50 (ratón) > 5 g/Kg (literatura)

EFFECTOS LOCALES

Inhalación	Los vapores o la niebla del producto provenientes del calentamiento pueden causar incomodidad en nariz y garganta. Coriza y tos pueden ocurrir en consecuencia de condiciones de trabajo especiales.
Contacto con la piel	Se acredita que sea < 0,50/8,0 (conejo) ningún efecto considerable. El contacto breve no es irritante. El contacto prolongado, puede producir un desengrase de la piel o una irritación que se caracteriza por rubor y malestar ligero.
Contacto con los ojos	Se acredita que sea < 15,0/110 (conejo) ningún efecto considerable. Puede causar irritación mínima que se manifiesta como malestar temporal.
Ingestión	No se esperan efectos desfavorables.

TOXICIDAD CRÓNICA

Contacto con la piel	El contacto prolongado o repetido puede causar dermatitis. Los síntomas pueden incluir rojez, edema, sequedad y rajaduras en la piel.
----------------------	---



NOMBRE DEL PRODUCTO: GRASA LUBRAX BETUMEN FLD (250 , 500)

Fecha de revisión: Abril 2011

MSDS de acuerdo con ANSI Z400.1 - 2004

Página 7 de 8

Material Safety Data Sheet (MSDS)

0800-333-0160

(011) 4658-7777 – (011) 4654-6648

Centro Nacional de Intoxicaciones - Hospital Nacional "Prof. A. Posadas"

Sección 12. Información ecológica

Movilidad	Debido a la baja solubilidad y consistencia, la dispersión en agua se da básicamente en función del movimiento del curso de agua. No se espera que se desplace debido al estado físico.
Bioacumulación	No hay datos que indiquen que este producto sea significativamente bioacumulativo a los seres acuáticos.
Impacto ambiental	No se espera ningún efecto sobre el medio ambiente debido a la viscosidad que dificulta la movilidad.

ECOTOXICIDAD

Efectos sobre organismos acuáticos	-Aguda: LL50(96h)-pez (O. mykiss) > 5000mg/L (método: aceite disperso en agua) -Crónica: NOEL (limite de efecto no observado) – pez (P. promelas) > 5000mg/L (método: EPA 1000.0/aceite disperso en agua). Parámetros observados: reproducción y supervivencia. Considérese que no representa un peligro a largo plazo para el ambiente acuático.
------------------------------------	---

Sección 13. Consideraciones sobre tratamiento y disposición

MÉTODOS DE TRATAMIENTO Y DISPOSICIÓN

Residuo	Descartar en instalaciones autorizadas según las leyes y las reglas locales en cuanto al descarte de residuos de productos petrolíferos. No descartar en cloacas, aguas superficiales o en el suelo.
Embalajes usados	Los envases originales son reciclables. Se recomienda tratar con empresas especializadas en reciclaje o descartarlos en una instalación autorizada. No descartar en cloacas, aguas superficiales o en el suelo.

Sección 14. Información sobre el transporte

REGLAMENTACIÓN NACIONAL

Terrestre	<u>Res 75/02</u> : No peligroso de acuerdo a Res 75/02 de la secretaría de transporte.
-----------	--



NOMBRE DEL PRODUCTO: GRASA LUBRAX BETUMEN FLD (250 , 500)

Fecha de revisión: Abril 2011

MSDS de acuerdo con ANSI Z400.1 - 2004

Página 8 de 8

Material Safety Data Sheet (MSDS)

Sección 15. Reglamentación / normativa

Según la Res 75/02 de la Secretaría de Transporte, que excluye el lubricante del listado de mercancías peligrosas. (**Artículo 1° — Suprímese de los Listados de Mercancías Peligrosas que constan en el CAPITULO IV, 4.3 Listado de Mercancías Peligrosas por Orden Numérico y 4.4 Listado de Mercancías Peligrosas por Orden Alfabético, del ANEXO I - Normas Técnicas para el Transporte Terrestre de la Resolución N° 195 de la ex- SECRETARIA DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTE de fecha 25 de junio de 1997, la denominación ACEITE DE PETROLEO identificada con el N° ONU 1270 y con Riesgo Principal en la Clase 3, por haber determinado el Comité de Expertos en Transporte de Mercancías Peligrosas de las Naciones Unidas en la 10ª Revisión —año 1997— (Publicación ST/SG/AC. 10/1/Rev. 10), que no reunía las características de riesgo que definen los criterios para la inclusión en dicha clasificación.**)

Sección 16. Otra información

Referencias bibliográficas

- OSHA Permissible Exposure Limit (PEL) for General Industry: [29 CFR 1910.1000 Z-1 Table](#)
- OSHA Permissible Exposure Limit (PEL) for General Industry: [29 CFR 1910.1000 Z-2 Table](#)
- OSHA Permissible Exposure Limit (PEL) for Construction Industry: [29 CFR 1926.55 Appendix A](#)
- OSHA Permissible Exposure Limit (PEL) for Maritime: [29 CFR 1915.1000 Table Z-Shipyards](#)
- OSHA [Chemical Sampling Information \(CSI\)](#)
- NIOSH Pocket Guide To Chemical Hazards
- Fire Protection Guide To Hazardous Materials 13TH Edition, NFPA, 2002.

La información que contiene esta MSDS se refiere, exclusivamente, al producto indicado en la misma. Carece de validez cuando dicha sustancia se mezcla con otro producto o se la usa en forma incorrecta.

La información contenida en este documento se presume que es precisa según las fuentes consultadas a la fecha de emisión. La compañía deslinda cualquier responsabilidad por la mala interpretación o el mal uso de la información contenida en esta hoja.